



COLLOQUIA BIBLIOTHECARIORUM
IN MEMORIAM FAINA TLEHUȚI,
ediția a VIII-a, 20 februarie 2020

Peter Handke

Scriitor, dramaturg avangardist
de origine austriacă,

*Laureat al premiului Nobel
pentru Literatură 2019*



Peter Handke

Margarita IULIC, bibliotecar,
Valentina VACARCIUC, bibliotecar,
Serviciul Comunicarea Colecțiilor, Programe infodocumentare.
Marketing, BȘ USARB

PETER HANDKE



- ❑ Peter Handke, prozator, dramaturg, romancier, poet și eseist, critic literar, scriitor în limba germană din a doua jumătate a secolului XX. El a fost recunoscut „...pentru influența creației care, cu ingeniozitate artistică, a explorat periferia și specificitatea experienței umane” și distins cu Premiul Nobel pentru Literatură din 2019.
- ❑ În colecția Bibliotecii Științifice a Universității de Stat „Alec Russo” din Bălți, toate 11 exemplare / 8 titluri din lucrările în limba germană ale scriitorului Peter Handke sunt donații de la:
 - Ambasada Germană;
 - Universitatea din Würzburg, Bavaria;
 - Doctor Tomas Wilhelmi, profesor la Universitatea din Heidelberg, Cantonul Basel.

Cărțile prezente aparțin cunoscutelor edituri germane ca: *Editura Suhrkamp Verlag* din Frankfurt pe Main, *Editura Philipp Reclam* din Stuttgart.

- ❑ Operele autorului Peter Handke traduse în limba rusă le regăsim în cartea „*Повести*” (1980), în culegerea de nuvele contemporane ale autorilor austrieci „*Мимо течет Дунай*” (1971) apărute la Editura Прогресс, Moscova și în revista *Иностранная литература* (2003, nr. 2).



**„Cel mai potrivit verb pentru
fericire este "a începe".
Peter Handke**

NOTE BIOGRAFICE



- ❑ Peter Handke s-a născut la 6 decembrie, 1942 în satul Griffen, situat în regiunea Carintia din sudul Austriei. Acesta a fost, de asemenea, și locul de naștere al mamei sale Maria, care aparținea minorității slovene. Pe tatăl său, soldat german, îl va cunoaște abia când va ajunge adult. El și frații săi au fost crescuți de mama lor și de noul ei soț, Bruno Handke.
- ❑ A absolvit școala pimară din Griffen, apoi a urmat gimnaziul din Tanzenberg, unde a început să publice în ziarul școlii. Și-a continuat studiile la liceul creștin din orașul Klagenfurt, unde a câștigat un premiu într-un concurs literar în anul 1959. În liceu, o mare atenție a fost acordată predării limbilor latină, greacă, engleză, precum și limbilor italiană și slovenă.
- ❑ Din 1961 a studiat dreptul la Universitatea din Graz unde a devenit membru al grupului literar *Forum al orașului* (Forum Stadtpark, 1959) și a contribuit cu publicații la revista literară de avangardă *Manuscrite* (Manuskripte, 1960).
- ❑ Odată cu publicarea primului său roman „*Viespile*” („Die Hornissen”) în 1966, a părăsit universitatea și a devenit scriitor profesionist.



NOTE BIOGRAFICE



- ❑ Peter Handke a fost considerat, pe drept cuvânt, un enfant terrible al literaturii austriece de la sfârșitul anilor 1960 și din anii 1970, a cărui operă foarte diversă explorează probleme politice, estetice, psihologice și filozofice fără șovăire și chiar agresiv.
- ❑ În perioada studiilor, s-au format unele preferințe care au influențat viața și activitatea lui Peter Handke. Pasionat de cinema, ulterior, nu numai că a scris scenarii și a regizat, dar și a participat ca membru al juriului la festivaluri de film. În anii 70, a început să colaboreze cu regizorul Wim Wenders. Ca urmare a acestei colaborări, Wenders a filmat romanele „*Frica portarului înaintea loviturii de 11 metri*” (1972) și „*Mișcare falsă*” („*Falsche Bewegung*”, 1975). P. Handke a devenit cunoscut ca autor al unor părți ale scenariilor, în primul rând monologuri poetice, în filmul „*Cerul deasupra Berlinului*” (1987), care a obținut multe premii la nivel european.
- ❑ Pentru contribuția deosebită în domeniul literaturii, teatrului și cinematografului Peter Handke a fost distins cu numeroase premii naționale, internaționale și titluri onorifice.
- ❑ Reședința la momentul acordării Premiului Nobel: orașul Chaville, Franța.



PREMII, DISTINCȚII (selectiv)



- 1967: Gerhart-Hauptmann-Preis (für Kaspar und Publikumsbeschimpfung)
- 1972: Literaturpreis des Landes Steiermark
- 1973: Georg Büchner Prize (restituie banii premiei în 1999)
- 1987: Vilenica International Literary Prize
- 1995: Schiller Memorial Prize
- 2000: Brothers Karić Award
- 2002: America Award
- 2002: Honorary doctor, University of Klagenfurt
- 2003: Honorary doctor, University of Salzburg
- 2008: Thomas-Mann-Preis
- 2009: Franz Kafka Prize (Der Große Fall, Wunschloses Unglück)
- 2012: Mülheimer Dramatikerpreis
- 2014: International Ibsen Award
- 2017: Honorary doctor, University of Alcalá
- 2018: Nestroy Theatre Prize for Lifetime Achievement
- 2019: Nobel Prize in Literature



<https://img.blick.ch/news/15023910-v1-peter-handke-an-der-verleihung-des-nessroy-theaterpreises-nessr>



https://de.wikipedia.org/wiki/Peter_Handke
https://en.wikipedia.org/wiki/Peter_Handke

PREMIUL NOBEL PENTRU LITERATURĂ 2019



Peter Handke



Austria

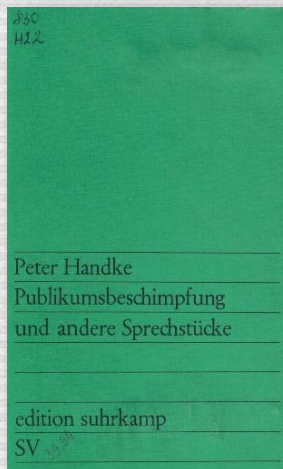
„...pentru influența creației care, cu ingeniozitate artistică, a explorat periferia și specificitatea experienței umane.”

Prize motivation: „...for an influential work that with linguistic ingenuity has explored the periphery and the specificity of human experience.”

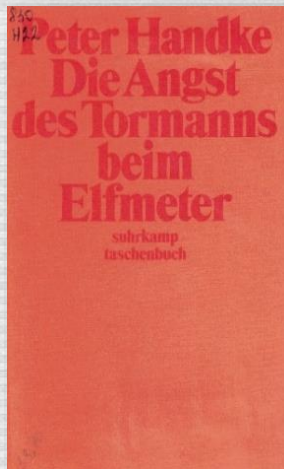
<https://www.nobelprize.org/all-2019-nobel-prizes/>

<https://moldova.europalibera.org/a/ofensiva-uit%C4%83rii-nedorita-platform%C4%83-a-lui-peter-handke-de-marius-stan/30319778.html>

OPERA LITERARĂ



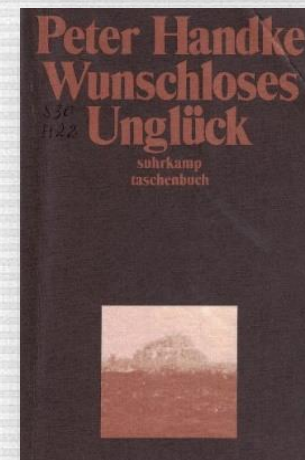
„Insultarea publicului și alte Discursuri”
(1966)



„Frica portarului înaintea loviturii de 11 metri”
(1972)



„Nefericire împăcată” (1976)



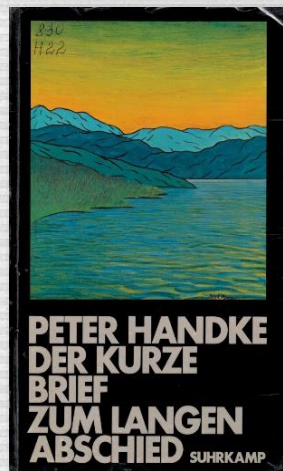
„Nefericire împăcată” (1972)

„Când o națiune își pierde povestitorii, își pierde din copilărie.”

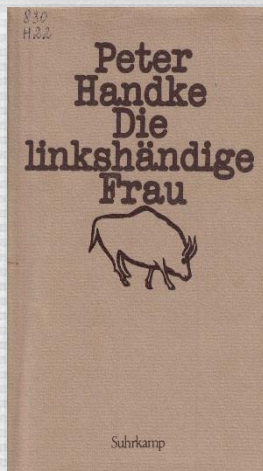
Peter Handke

<http://autori.citatepedia.ro/de.php?a=Peter+Handke>

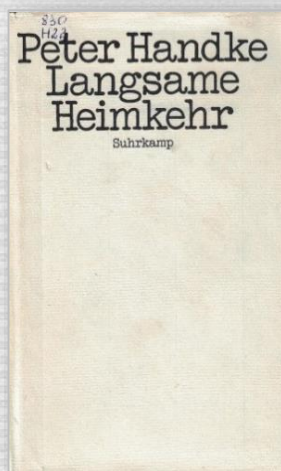
OPERA LITERARĂ



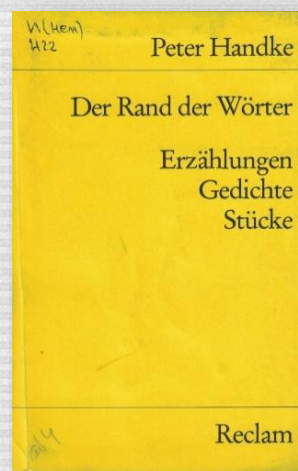
„Scurta scrisoare pentru o lungă despărțire” (1972)



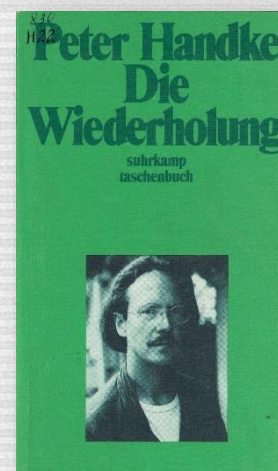
„Femeia stângace” (1976)



„Într-o noapte întunecată ies din casa mea liniștită” (1979)



„Marginea cuvintelor. Povestiri. Poezii. Piese” (1981)



„Repetarea” (1992)

„Scurta scrisoare pentru o lungă despărțire este un exemplu de postmodernism în forma lui cea mai palpitantă și provocatoare, o opera literară care face posibilă redefinirea realității și a ficțiunii.”

Choice

https://www.elefant.ro/scurta-scrisoare-pentru-o-lunga-despartire_26c415e7-4026-4941-afc9-a3e3cc6aadcc?sgm_campaign=scn_7dc8688f04000&sgm_source=26c415e7-4026-4941-afc9-a3e3cc6aadcc&sgm_action=click

OPERA LITERARĂ



Ullshöfer Arbeitsbuch Deutsch
Sekundarbereich II

12.09
A-20

2 Literatur und Gesellschaft

Schroedel

ARC
Nr. 4(8) 1993 LITERE-ARTE

C. RĂDULESCU-MOTRU

LITERE
IOANID ROMĂNESCU
COSTACHE OLĂREANU
GHEORGHE TOMOZEI

MAPAMOND
S. BECKETT
G. UNGARETTI
J. DORMESSON
P. HANDKE
ELYTIS
PEER HILTBURG
RAFAEL BALLESTEROS
JOSE SARAMAGO
W. TREVOR

FUNDAȚIA CULTURALĂ ROMÂNĂ

HANDKE, Peter. Ist der Begriff „Engagement“ auf die Literatur anwendbar? pp. 51-53.

Peter Handke

Sainte-Victoire, o lecție

—fragment—

Inhalt

Am aller Welt	2-5
Kah Klinger	
Wohlung & Erziehung	6
Die Schule ohne Lehrer	
Das Best man in Deutschland	8-9
Die Pflicht vor dem Mann im Pyjama	
Wissenschaft & Technik	10/11
Morgen, Versprochen!	
Literatur	
Erich Fried: Der Klapperschuch, Standage	12/13
Robert Gernhardt: Gedichte	13
Peter Handke: Die Abwesenheit	14/15
Sonderthema	
Gottfried Keller	1, 16-28
Natur & Umwelt	
Recycling	29-31
Methodisches	
J. Berezina: Mein kleines ABC	32/33
Kennzeichen	34
Zum Lesen und Schmunzeln	34
Gedächtnis-Worte	34
Propositionen bei geografischen	34
Aufgaben zur Erweiterung	
des Wortschatzes	42/43
Landeskunde	
Hilfsüb.	
aus der Schule - Für die Schule	36-38
& Dienst: Textproduktion im	
Deutschunterricht	39-41
Sprachliches	
Deutsche Rechtschreibung	
Die schlaue Krippe	44
Denkspornaufgabe	46
Sprachspiele	46
Im jungen Leser	47
Kinderreime & Fingerspiele	47
Rätsel	47
letzte Seite	47
Samel	48

Universitäts- und
Landesbibliothek Bonn
Nr. 14 (423)
16.-31. Juli 2006

Gottfried Keller

Die Ulls-Poesie debütiert nur selten eine revolutionäre Tätigkeit neben sich und erfordert ein ganzes und sorgfältiges Leben, um aus diesem schmalen Blatte ein unvergängliches Werk zu machen.

In dem historischen Erzählbuch, bis sich ein Handke bezieht, wie ich nie weiß, ob sich in der Wahrheit.

Ich habe einige meiner Sachen vom Anfang an und in einem Zuge zu Ende gebracht, andere begann ich langweilig und sah dann zu, wie weit ich kam. Im Allgemeinen wusste ich vor allem mit Sicherheit vorher, als den Schluss... Das Beste fällt mir immer erst über dem Schreiben an.

Aber jenes Mannes Vortext, aber das einzige ist.

Auch der demütigste Mensch gelangt und hoffentlich immer mehr, als er aussprechen mag.

Diebstahlstrafe nicht auf 5.

Peter Handke Die Abwesenheit

Es ist ein selbsterzählendes, ein schon länger bekanntes Werk, das immer wieder auf die Suche nach dem richtigen Wort, nach dem richtigen Satz, nach dem richtigen Ausdruck ist. Das ist eine literarische Herausforderung, die Handke mit großer Sorgfalt und Aufmerksamkeit zu meistern vermag. Ein Blick auf die Geschichte des Werkes zeigt, dass es sich um ein Werk handelt, das sich über die Jahre hinweg entwickelt hat und das in der deutschen Literatur eine wichtige Rolle spielt.

In dem Park steht ein schlagendes Gebilde aus unvollständigen Buchstaben, in dem Handke die Idee der Abwesenheit verkörpert. Die Buchstaben sind wie kleine Wesen, die sich in der Luft bewegen und sich gegenseitig berühren. Handke hat hier ein wunderbares Bild geschaffen, das die Abwesenheit des Lesers in der Sprache selbst verkörpert.

In einem Park steht ein schlagendes Gebilde aus unvollständigen Buchstaben, in dem Handke die Idee der Abwesenheit verkörpert. Die Buchstaben sind wie kleine Wesen, die sich in der Luft bewegen und sich gegenseitig berühren. Handke hat hier ein wunderbares Bild geschaffen, das die Abwesenheit des Lesers in der Sprache selbst verkörpert.

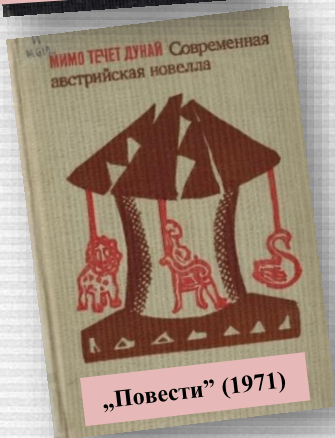
„Un tablou al pictorului francez devine aici, pentru Handke, o experiență personală, o călătorie, o realizare a spațiului, calmă și în același timp exaltantă, prilej de a descoperi lumea și pe sine. Iar pentru noi, cititorii lui, o excelentă ocazie de a ne apropia de un scriitor important nu numai pentru literatura germană de astăzi, ci pentru spiritualitatea contemporană în genere..”

Dumitru Hâncu (HANDKE, P. Sainte-Victoire, o lecție : Despre Paul Cezanne. ARC : Litere Arte & Mestesuguri. 1993, Nr.4(8), pp. 95-101.)

OPERE TRADUSE ÎN LIMBA RUSĂ



„Повести” (1980)



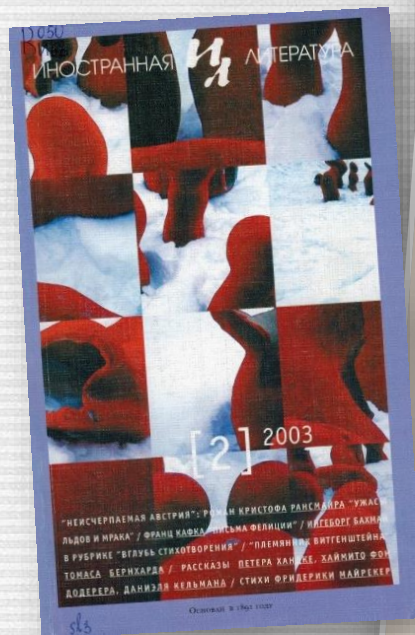
„Повести” (1971)

СОДЕРЖАНИЕ

Д. Загонский. Художественный мир Петера Хандке	5
Страх вратаря при одиннадцатиметровом. Перевод В. Курелла	21
Короткое письмо к долговому прощанию. Перевод М. Рудицкого	99
Нет желаний — нет счастья. Перевод И. Каринцевой	229



Господи, здесь очень уютно. Не знаю, как бы вам это объяснить? Так тепло и уютно во дворе, чтобы уходить, все же здесь точно для ожидания, но никто не




“НЕИСПРАВИМА АВСТРИЯ”: РИЧАРД КРИСТОФ РАЙСМАЙЕР “УЖАС ЛЯДОВ И МРАКА” / ФРАНЦ КАФКА “ПИСЬМА ФЕНИЦЫ” / НАТЕВОРГ БАХИНИ В РУБРИКЕ “ВГЛУБЬ СТИХОТВОРЕНИЯ” / “ПЛЕННИК” ВОЛГА ВИТЕНШТЕЙНА ТОМАСА БЕРЖАКА / РАССКАЗЫ ПЕТЕРА ХАНДКЕ. ЗАЙМИТО ФОН ДОБЕРГЕРА, ДАННЭДЯ КЕЛМАНА / СТИХИ ФРИДРИХИ НАЙРКЕ

Основа: 1980 год

[72]
1982 год

ПЕТЕР ХАНДКЕ



Опыт познания природы
jukebox¹

Эссе

Вступительное и перевод Г. Косарик

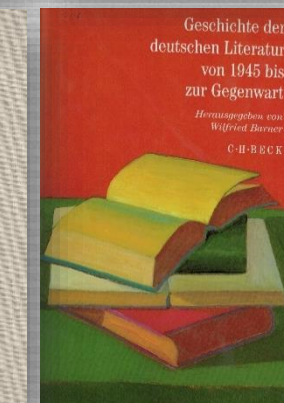
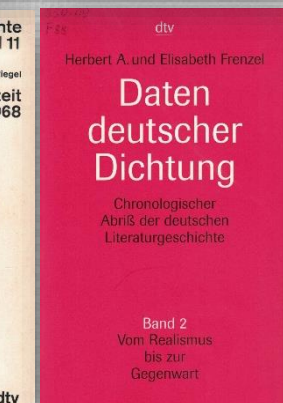
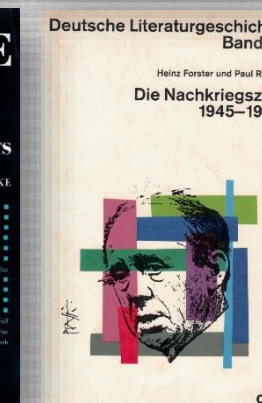
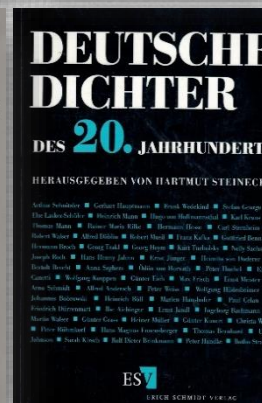
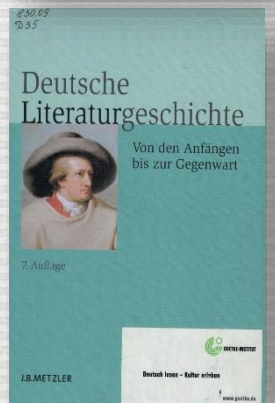
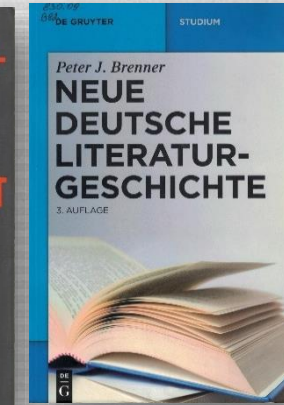
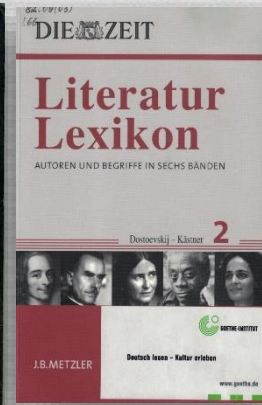
От переводчика

Несколько лет назад журнал “Иностранная литература” опубликовал эссе Петера Хандке “Опыт познания усталости”, который заканчивался обещанием автора написать эссе о музыкальных автоматах. Вместе с эссе “О счастье сложившемся под общим названием “Три опыта”. Музыкальные автоматы — целый пласт культуры XX века. Появились в самом его начале в Америке, они пережили бурный расцвет в 30-е годы, распространялись повсеместно и олицетворяя собой “музыкальных автоматов по миру, но с 50-х годов они снова обрели популярность. Причем сам модельный ряд претерпел существенные изменения: вместо пластинки и компакт-диска. Старые же модели стиля “ретро” стали предельно “неодушевленными предметами” его юности, Хандке создает в свойственной ему манере зарисовок мозаичные картины времени, места действия и характеры людей, поразительно откровенно раскрывает при этом собственную творческую лабораторию, историю возникновения записки и планы его реализации.

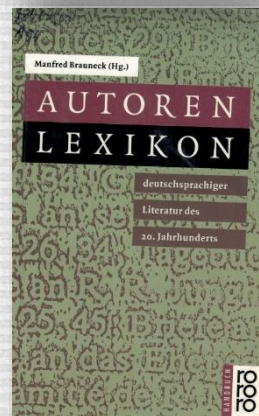
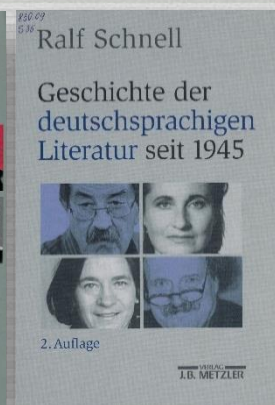
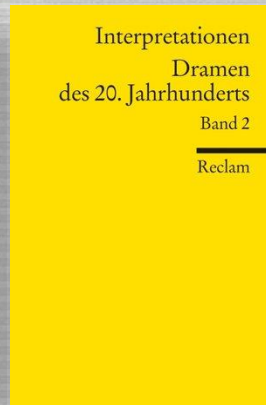
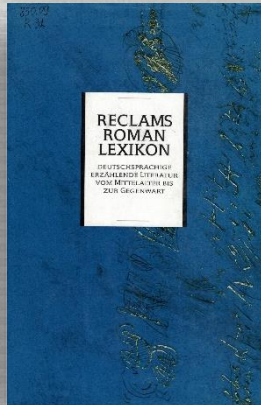
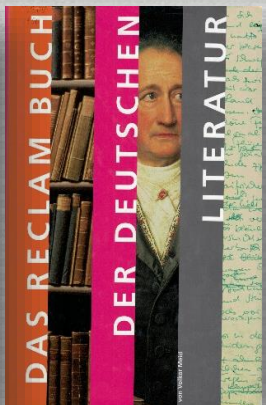
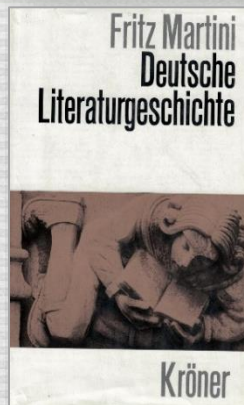
Это эссе было переведено во многих странах, в несколько лет назад в Сорби — главном месте действия — созвали даже международную конференцию переводчиков, работавших на разных языках над этим текстом. Американское слово “jukebox”, принятое во всем мире для обозначения музыкального ав-

© Sublarkamp Verlag, Frankfurt am Main, 1990
© Г. Косарик. Вступительное, перевод, 2003
1. Музыкальный автомат jukebox (эссе).

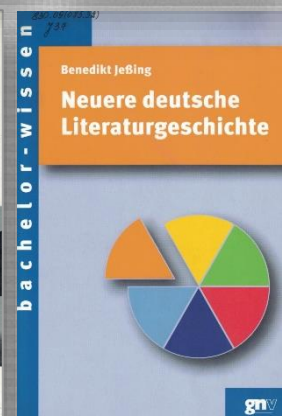
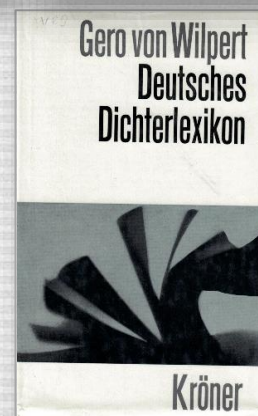
REFERINTE CRITICE



REFERINȚE CRITICE



„Peter Handke este un fel de rebel și are vocația de a naviga împotriva curentului.”
Matei Vișniec
<https://www.rfi.ro>



REFERINȚE CRITICE



„Proza lui Handke este incredibil de profundă, elegantă, poetică, pătrunsă de umor și ironie subtilă.”

<https://www.labirint.ru/books/108826/>

Seite 6

KULTUR

ADZ / 12. Oktober 2019

„Ist das wahr?“ – Später Nobel-Triumph für Peter Handke

Der österreichische Schriftsteller polarisiert seit Jahrzehnten, sorgt immer wieder für Kopfschütteln und Proteste, ist aber ein breiter Meister der deutschen Sprache | Von Sandra Walder und Matthias Röder

Zorn findet Peter Handke besser als Wut. Zorn weckt die kreativen Geister, Wut ließe sie nur kurz aufblühen, bekannte der 76-Jährige einmal in einem Interview der Wochenzeitung „Die Zeit“. Der Literaturnobelpreis 2019 ist ein später Triumph für den ebenso staubtrocken wie unheimlichen Autor. Handke habe „sehr, sehr gerührt“ auf die Nachricht reagiert, berichtet der Vorsitzende des Nobelpreismittels der Akademie, Anders Olsson, am Donnerstag. Auf Deutsch habe er gefragt: „Ist das wahr?“

Nach dem Antritt der Akademie hat sich Handke erst mal einen vier Stunden langen Spaziergang in der Natur gegönnt. „Ich bin durch die Wilder geseiert, wie ich es eigentlich vorhatte“, sagt er der österreichischen Nachrichtenagentur APA. „Es ist schon so, als ob das, was man gemacht hat, nun Licht bekommt. Auch wenn alles trügerisch ist. Es ist doch eine Art von Zusatzlicht, das einem nur willkommen ist, wenn man für dessen dankbar sein muss.“

Handke, 1942 in einem kleinen Ort im österreichischen Bundesland Kärnten geboren, war selbst Ziel wilderer Attacken. Bei der Vergabe des Nobelpreises in Norwegen wurde er vor einigen Jahren von linksen und rechten Medien und Autoren wüst beschimpft. Seine Kritiker ha-

ben ihm seine Haltung im Balkan-Konflikt nicht verziehen. Handke stand auf der Seite Serbiens, verurteilte die Nato für ihre Luftschläge und hielt 2006 bei der Beerdigung des jugoslawischen Ex-Diktators Slobodan Milošević eine Rede.

2000 lehnte Handke den Heinrich-Heine-Preis ab, weil die Verleihung an ihn Diskussionen ausgelöst hätte, ob er durch seine proserbische Haltung den Preis überhaupt verdiene. Schon 1969 sorgten sein Reisebericht „Eine wüstenreiche Reise zu den Flüssen Dnaua, Save, Morava und Drina oder Gerechtigkeit für Serbien“ für heftige Debatten.

Mit seiner poetischen Sprache und angesichts des Umfangs seines Werks ist Handke, der in der Stadt Paris lebt, wohl der wichtigste und prominenteste lebende österreichische Schriftsteller. Über 11.400 Seiten enthält die vom Suhrkamp-Verlag herausgegebene „Handke-Bibliothek“, in der alles enthalten ist, was er jemals in Buchform veröffentlicht hat.

Von der Spiegelzeitung der 1970er Jahre als „dunkelster Mann des Jahrhunderts“ bezeichnet, den truthahngroßen Suspendierten, den anfangs dermaßen Nudelnestern oder -kronen, den oft raubtierähnlichen, oft mähr-



Handke bezeichnete seine Auszeichnung mit dem Nobelpreis als „unwürdig“. Er ist entsetzt, dass der Preis nach all den Quellen um sein Werk an ihn geht, sagte der Schriftsteller vor seinem Haus in Chaville nahe Paris. Wegen der Probleme, die er vor zwanzig Jahren gehabt habe, hätte er nie gedacht, dass er den Preis bekommen könnte. Foto: dpa

chenridenck Flussfischen weiß ich den Geschmack.“ Nach einem abgetriebenen Jahr-Stunden startete Handke, dessen Mutter eine Kärntner Slowenin war, mit Verve ins Autorenleben. 1966 erschien sein Debütroman „Die Hornissen“. Im selben Jahr wurde er fast über Nacht bekannt: in einer Schmalredes warf er den legendären Literatenzirkel Gruppe 47 „Beschreibungslosigkeit“ vor. Die einen sahen es als frühe Selbstinszenierung, andere als Beginn einer konstanten Karriere. Seine Bekanntheit festigte Handke mit der Grandführung von „Publikumsbeschimpfung“ in Frankfurt. Die damals sehr elegant gekleideten Theater-

besucher wurden darin von den Schauspielern provokativ als „Glozanger“, „Klotzler“ und „Nichtentwurzelter“ bezeichnet. Mit seinen Theaterwerken – etwa mit „Kasper“ „Die Reise zum sonnen Land“ oder „Unterwegs“ – blieb Handke präsent. 2011 sorgte die fünfstündige Uraufführung von „Immer noch Sturm“ bei den Salzburger Festspielen über den Freitagsabend der Kärntner Slowenen für Aufsehen. Weggefährte Claus Peymann inszenierte 2016 am Wieser Burghauser Handkes „Die Unschuldigen, ich und die Unbekannte am Rand der Landstraße“. Handkes, der gem mit sich und der Welt haderte, ver-

Wim Wenders: Handke, „wer sonst?“

Peter Handke schrieb das Drehbuch für seinen berühmten Film „Der Himmel über Berlin“. Der Regisseur Wim Wenders freut sich sehr über den Literaturnobelpreis für den österreichischen Schriftsteller. Seinen Glückwunsch formuliert der Filmemacher „wie eine kleine Laudatio“.

Wer sonst? Wer sonst hat die Sprache so ernst genommen als seine Lebensaufgabe? Wer sonst hat sie auch immer als unser Eigenstes am Herz geholt? Wer sonst hat das Gewicht der Welt getragen mit nichts als dem Vertrauen in die Worte? Wer sonst hat sich selbst so freigegeben, mit jedem neuen Buch, und hat dabei so viel gewagt? Wer sonst hat uns Natur so liebevoll beschriebenen dass wir sie mit neuen Augen sehen konnten? Wer sonst als Du, Peter? Wann habe ich mich für einen anderen so gefreut als heute für Dich!

Laudatio. Das Geheimnis der Schauspielerei wird von Experten verfolgt, erreicht aber zuletzt kaum mehr breite Leserschaft. Für das Theater forderte Handke, es möge sich auf seine eigentlichen Säulen besinnen. „Dass man vertraut auf Sprache, auf Konfrontation, auf Rhythmus, auf Gegenüber auf Akzenturen.“ (dpa)

PREZENȚE PE INTERNET



ne.onb.ac.at/node/11

<http://handkeonline.onb.ac.at/node/11>

Handke online

Österreichische Nationalbibliothek

IMPRESSUM | KONTAKT | BACK ONB/LIT

SUCHE

HOME | WEGE DURCHS MATERIAL | NOTIZBÜCHER 1971 BIS 1990 | WERKE & MATERIALIEN | GESAMTFAKSIMILES | FORSCHUNGSMAGAZIN | BIBLIOGRAFIE

Handke online

Österreichische Nationalbibliothek

IMPRESSUM | KONTAKT | BACK ONB/LIT

SUCHE

HOME | WEGE DURCHS MATERIAL | NOTIZBÜCHER 1971 BIS 1990 | WERKE & MATERIALIEN | GESAMTFAKSIMILES | FORSCHUNGSMAGAZIN | BIBLIOGRAFIE

Forschungsplattform Peter Handke

Peter Handke Research Platform

Hinweise für die Forschung

Projektende/Workshop Graz

Home

Handkeonline schafft einen schnellen und unkomplizierten Zugang zu den Werkmaterialien des österreichischen Autors Peter Handke. Bestände aus öffentlichen und privaten Sammlungen werden verzeichnet, inhaltlich beschrieben und in einem virtuellen Archiv zusammengeführt. Beispielhaft gesetzte Abbildungen veranschaulichen die Materialien im Detail. Gesamtfaksimiles ausgewählter Werkfassungen und Notizbücher werden im Einverständnis mit Peter Handke zur freien Ansicht bereitgestellt.

Handkeonline ist das Ergebnis eines vom Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung finanzierten Projekts (FWF, P 23144-G20), das im April 2015 abgeschlossen wurde. Die Seite gewährt Einblicke in die spezifische Arbeitsweise des Autors, die sich in den vorhandenen Notizbüchern und Werkfassungen (Typoskripten, Bleistiftmanuskripten und Druckfahnen) sowie in den Recherchematerialien des Autors (annotierte Bücher, Fotos, Wanderkarten mit eingezeichneten Routen) dokumentiert. Die Entwicklung der jeweiligen Schreibprojekte wird bis hin zur Buchpublikation verfolgt.

Die Website richtet sich nicht nur an Experten, sondern bietet auch einer allgemein interessierten Leserschaft eine einzigartige Hinführung zu Handkes Werk. Für eine materialzentrierte Forschung hält Handkeonline zahlreiche neue Ansätze bereit. Ein Forschungsmagazin (ISSN 2523-1065) macht Ergebnisse der internationalen Handke-Forschung frei zugänglich und veröffentlicht Originalbeiträge, die ein Peer-Review durchlaufen. Die Einreichung von Beiträgen erfolgt über das Kontaktformular.

Rechtshinweis: Auf Abbildungen und Faksimiles liegen Urheber- und Reprorechte, jede weitere Verbreitung dieser Inhalte ist ausdrücklich untersagt. Auf den beschreibenden Texten der Website liegt das Copyright der Redaktion, die Rechte für namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen bei den Autorinnen und Autoren (verwendete Abkürzungen: ck/ Christoph Kepplinger-Prinz; kl/ Klaus Kastberger; ko/ Katharina Pektor).



Forschungsplattform Peter Handke

Peter Handke Research Platform

Hinweise für die Forschung

Projektende/Workshop Graz

Forschungsplattform Peter Handke

Projekt Forschungsplattform Peter Handke
Finanzierung: Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF)
Laufzeit: 2. Mai 2011 bis 30. April 2015
Projektnummer: P 23144-G20

Projektleitung

Univ.-Prof. Dr. Klaus Kastberger
Franz-Nabl-Institut für Literaturforschung, Universität Graz
Tel.: (+43 316) 380-8360
E-Mail: klaus.kastberger@uni-graz.at



ProjektmitarbeiterInnen

Mag. Katharina Pektor
E-Mail: katharina@pektor.at

Mag. Christoph Kepplinger-Prinz
E-Mail: a0009676@unet.univie.ac.at



Kurzbeschreibung

Das Projekt verzeichnet und beschreibt die maßgeblichen Quellen zur Entstehung des literarischen Werkes von Peter Handke und legt seine Ergebnisse auf einer elektronischen Forschungsplattform innerhalb der Website der Österreichischen Nationalbibliothek vor. Ausgangspunkt für die Arbeit am werkgenetischen Material ist der umfangreiche Vorlassbestand des Autors am Literaturarchiv der Österreichischen Nationalbibliothek, in dem sich seine literarische Arbeit in Werkentwürfen, zahlreichen Fassungen, Typoskripten, Manuskripten und Begleitmaterialien (Fotos von Schauplätzen, Wanderkarten mit eingezeichneten Wegen etc.) umfassend dokumentiert. Neben dieser großen Handke-Sammlung

Platforma de cercetare Peter Handke, proiect deschis, supervizat de consiliul științific internațional (Austria, Elveția, Germania, Franța), finanțat de Fondul pentru Promovarea Cercetării Științifice (2 mai 2011 - 30 aprilie 2015)

PREZENȚE ÎN BAZE DE DATE, REPOZITORII



<http://web.b.ebscohost.com/ehost/results?vid=7&sid=51a4608c-beec-49d6-87cf-2325c852ab5a%40pdc-v-sessmgr04&bquery=%22Handke+Peter%22&bdata=JmRiPWFw aCZs YW5nPXJlJnR5cGU9MCZzZWYyY2hNb2RlPUFuZCZzaXRlPWVob3NOLW xpdmU%3d>

Идет поиск: **Research Starters - Education**, Показать все | Выбрать базы данных

Идет поиск: "Handke Peter" | Поиск

Результаты поиска: 1 - 20 из 907

1. SOUND AND FURY.
By: **Handke, Peter**. *Harper's Magazine*. Dec2016, Vol. 333 Issue 1999, p.19-20. 5p. (AN: 119494633). База данных: MasterFILE Premier
Тематика: SOUND & Fury (Short story); **HANDKE, Peter**, 1942.; WINGTON, Katrina. NOISE, CONFERENCES & conventions

2. Notebooks and Children's Drawings, or the Inter-Authorship of Peter Handke's Kindergeschichte.
By: **HAUBENREICH, JACOB**. *Seminar - A Journal of Germanic Studies*. Feb2017, Vol. 54 Issue 1, p.68-103. 36p. Abstract: In 1961 published the semi-autobiographical text *Kindergeschichte*, containing reflections on the early years of life with his daughter Amin. Amin frequently wrote and drew in her father's notebooks. This article considers Amin not only as the subject of her father's work co-author, by grounding the narrative thematization of the interaction between child and adult in the concrete interaction of their practices in **Handke's** notebooks. The observation of his child's entry into the material-semiotic systems of writing, I suggest, helps awareness of the visibility and materiality of his own compositional practice. Much like the "lessons" he learned from the painter P. composing *Die Lehre der Sainte-Victore*, Amin's emergent drawing and writing practice, her concrete "Suche nach Formen" on t. notebooks, was intertwined in the ongoing evolution of her father's project of writing as it took shape in *Kindergeschichte*. (ABSTRACT) DOI: 10.3183/seminar.54.1.4 (AN: 128029354). База данных: Academic Search Premier
Тематика: AUTOBIOGRAPHICAL fiction; MATERIALITY & art; NOTEBOOKS; DRAWING; Stationery and Office Supplies Merchant Product Manufacturing; **KINDERGESCHICHTE** (Book); **HANDKE, Peter**, 1942.

<https://zenodo.org/search?page=1&size=20&q=handke%20peter>

zenodo.org

Search: "handke" | Found 15 results

October 9, 2018

Dramatic languages: Foreign Languages in the Writings of Peter Handke

Poster | Open Access

Hanneschläger, Vanessa

Poster about the project 'Handke: in Zungen' to be presented at CLARIN annual conference 2018

Dramatic languages
Foreign Languages in the Writings of Peter Handke

Since the early 1990s, foreign language elements have gained importance and become more and more prominent in the works of the Austrian writer Peter Handke (* 1942), especially in his texts for the stage. At the same time, Handke started his work as a translator from four other languages to German, all of which have influenced and subsequently been incorporated in his "own" writing - along with around ten further languages that Handke has since included more or less frequently in his (stage) texts. Additionally, he has written several works for the stage in French. This poster introduces my PhD project, which aims to analyze the poetic use and function of foreign language elements in Handke's dramatic oeuvre. To this end, a relational database collecting and interlinking several types of entities (context quotes, foreign language parts of quotes, individual words, foreign and german lemmas) was built and all relevant quotes from all stage texts have been collected. In addition to

PREZENȚE PE INTERNET



Je suis quelqu'un qui écrit, je suis quelqu'un qui raconte des histoires, je suis un écrivain, et c'est un métier important.

<https://www.youtube.com/watch?v=H4KkYZquNoY>

https://www.youtube.com/watch?v=y9OvvSU_AZ&feature=youtu.be

Handke, Peter

Într-o noapte întunecată ies din casa mea liniștită
Traducerea: Mircea Dragoman
Pitești: Paralela 45, 2007 - 215 p.
ISBN 978-973-47-0272-5
Titlul original: In einer dunklen Nacht ging ich aus meinen stillen Haus
Disponibil în biblioteca Goethe-Institut - rezervaj acum!

© Pitești: Paralela 45

Don Juan (povestit de el însuși)
Traducerea: Corina Bernic und Gabriel-Horatiu Decubie
Pitești: Paralela 45, 2006 - 94 p.
ISBN 978-973-697-754-1
Titlul original: In einer dunklen Nacht ging ich aus meinen stillen Haus
Disponibil în biblioteca Goethe-Institut - rezervaj acum!

© Pitești: Paralela 45

Scurtă scrisoare pentru o lungă despărțire
Traducerea: Mariana Lăzărescu
București: Univers, 1998 - 166 p.
ISBN 978-94-0517-5
Titlul original: Der kurze Brief zum langen Abschied
Disponibil în biblioteca Goethe-Institut - rezervaj acum!

<https://www.goethe.de/ins/ro/ro/kul/sup/uak/bel/h-r.html>

Gossip Gist

Peter Handke Biography

by Gossipist · Oct 13, 2019
Read The Article

Ad closed by Google
Stop showing this ad Why this ad?

In Austrian novelist, playwright, translator, poet, film director as well as a screenwriter is named **Peter Handke** who is famous for his works such as the play *Inhabiting the Skin* (Offending the Audience) and the novel *The Austrian Doctor* (The Doctor's Anxiety at the Parsby Kirk). Prompted by his mother's suicide in 1971, he reflected her life in the novel *Wandlungen Ungluck* (A Storm Beyond Dreams). He was a member of the *Grüner Gruppe*. He received many awards, from the 1973 *Georg Büchner Prize* to the 2019 *Austrian Veterinary Theatre Prize* for Lifetime achievement. See

Quick Facts Of Peter Handke

<https://gossipgist.com/peter-handke>

IMDb

Find Movies, TV shows, Celebrities and more...

Peter Handke
Writer | Director | Actor

Peter Handke was born on December 6, 1942 in Griffen, Carinthia, Austria. He is a writer and director, known for *Die linkshändige Frau* (1973), *Heißes nach Berlinem* (1987) and *Ложное движение...* See full bio »

Born: December 6, 1942 in Griffen, Carinthia, Austria

<https://www.imdb.com/name/nm0359563/>


PREZENȚE PE INTERNET



<https://www.litmir.me/a/?id=19410>

ЖАНРЫ 359 АВТОРЫ 255 075 КНИГИ 583 453 СЕРИИ 21 650 ПОЛЬЗОВАТЕЛИ 538 531

ЛитМир - Электронная Библиотека > Хандке Петер



Хандке Петер (Handke Peter) [+ Добавить в мою библиотеку](#)

Страница автора на языке: **Русский**

Средняя оценка книг: ★ **8 (1)**

Пол: **мужской**






Редактировал(а): **PIP 11 января 2015, 13:01**

Мой статус автора:

[Выбрать действие для автора](#) [♥ Мне нравится \(1\)](#)

Об авторе:
Редактировал(а): **PIP 11 января 2015, 13:00** [Редактировать](#)

Петер Хандке (нем. Peter Handke) — австрийский писатель и драматург. Родился в австрийской провинции Каринтия в Гриффене, 6 декабря 1942. С 1954 учился в католической школе для мальчиков, где публиковался в школьной газете. В 1961 поступил в Грацский университет, где изучал право. В Граце он стал участником литературной группы «Форум городского парка» (Das Forum Stadtpark) и публиковался в журнале «Рукописи» (Manuskripte). С выходом в свет его первого романа в 1965 он оставил университет и стал профессиональным писателем. В 1966 был опубликован его первый роман «Шершни» (Die Hornissen). За этим последовало множество других книг, из которых на русский язык были переведены «Страх вратаря перед одиннадцатиметровым» (Die Angst des Tormanns beim Elfmeter, 1970), «Короткое письмо к долговому прощанию» (Der kurze Brief zum langen Abschied, 1971), «Нет желаний — нет счастья» (Wunschloses Unglück, 1972). Начиная с 1970-х, Хандке стал сотрудничать с режиссёром Вимом Вендерсом. Известность пришла к нему как к автору некоторых частей сценария, прежде всего, поэтических монологов, в фильме «Небо над Берлином» (Der Himmel über Berlin), в частности, «Когда ребёнок был ребёнком» (Lied vom Kindein) из

Написанные книги (9)	Комментарии книг	Последние оценки (1)	Архив книг					
Название книги	Оценка	Статус	Дата добавления	Жанр	Стр./Лод/ Язык	Серия	Добавил	
 Детская история	0 (0)		09.12.2010, 17:17	Современная проза	16/2006/RU	Тетралогия #3		
 Дон Жуан (рассказано им самим)	0 (0)		11.01.2015, 12:12	Современная проза	23/2006/RU		La Rissa	
 Короткое письмо к долговому прощанию	0 (0)		05.06.2017, 21:51	Повесть, Повесть	32/1980/RU		Аментет	
 Медленное возвращение домой	0 (0)		09.12.2010, 17:17	Современная проза	32/2006/RU	Тетралогия #1		
	0 (0)		05.11.2013, 04:55	Современная проза	68/1971/RU		Креге Виктория	

PREZENŢE PE INTERNE - STUDII



Hacettepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi 14 - 107-114 [1998]

ÜBER PETER HANDKES LITERATURAUFSSUNG

D. Çiğdem ÜNAL*

tilarının yanı sıra, tiyatro oyunu ve şiir türünde de pek çok eser vermiştir.

Handke kaleme aldığı eserlerinde daima yeni biçim denemeleri yapmaya çalışmıştır. Bir edebiyat eserinde içtenliği karşısında biçimin öneminin vurgulayan Handke, bu tutumıyla geleneksel edebiyatın geçirdiği olduğu gibi yansıtma arzusunun karşısında yer almıştır. Handke, bir eserin söylemek istediği şeyi biçim ve biçim özelliklerini kullanarak dış getirebileceğini savunan modernist yazarlardandır. Eserlerinde 'dış sorunsal' gibi felsefi konularla ilgilenen Handke, özellikle 80'li yıllardan beri yaptığı çalışmalarında postmodern edebiyatı ana kurgu öğelerinden bazılarını da kullanmaktadır.

Genel olarak, Handke'nin yaratık hayatının başında benimsediği fikirlerine ve prensiplerine olan bağlılığına bağlı olarak sürdürdüğü söylemek mümkündür. Ancak bunların beraber, Handke'nin bu sen yıllarda verdiği eserlerinde, gerek içerik gerekse yapı açısından birtakım farklılıklar da göze çarpmaktadır. Onun çalışmalarındaki bu farklılıklar ile 80'li ve 90'lı yıllarda ortaya konulan edebiyatçı farklılıklar birbirine benzerlik göstermektedir. Söz konusu eğilimler, modernist edebiyattan postmodernist edebiyata geçişte mevcut olan eğilimlerdir.

ANAHTAR SÖZCÜKLER: *Handke, dış sorunsal, postmodern.*

I. Einleitung:

Der österreichische Autor Peter Handke, der in den siebziger Jahren zunächst zu den Ver-

Lang.pdf

СЕМАНТИКА ИНОНАЦИОНАЛЬНОГО В ТВОРЧЕСТВЕ П. ХАНДКЕ И МИРОВАЯ ЛИТЕРАТУРНАЯ ТРАДИЦИЯ

Леонова Е. А., Белорусский государственный университет

В творчестве одного из самых значительных австрийских писателей второй половины XX в. Петера Хандке (*Peter Handke*) роль инонационального чрезвычайно важна, причем от ранних произведений к зрелым степень ее участия в создании художествен-

248

http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/37970/1/leonova_2007_Lang.pdf

ного мира писателя интенсивно возрастает. Уже на рубеже 1960—1970-х гг. инонациональное у Хандке представлено на самых разных уровнях — стилизом, проблемно-тематическом, концептуальном как результат очевидных влияний театра абсурда, юного романа, экзистенциализма, русской классики и других явлений мировой литературы. Присутствие зарубежного философско-эстетического опыта дает о себе знать в насыщении произведений Хандке аллюзиями, реминисценциями, раздвоенными цитатами, даже перекатами сюжетов чужих книг, что давало исследователям основания говорить о соприкосновении его творчества с постмодернизмом. С течением времени пастигра преломлений инонационального у Хандке дополняется даже характерными жанровыми модификациями — драмой-парафразом («Игра в вопросы, или Экспедиция в край звонких звуков», 1989), повестью-парафразом («Дон Жуан», 2004).

В свете предложенной темы весьма показателен один из ранних романов Хандке — «Короткое письмо перед долгим прощанием» («Der kurze Brief zum langen Abschied», 1972), суть которого, пожалуй, уместнее всего передать немецким «Eigensinn» — «путь внутрь», к себе подлинному. Свообразной же формой осуществления этого процесса самоидентификации явился путь буквальный: преследуемый женой Юдит, герой прибывает из Европы в Америку, перемещается по ней из штата в штат, преодолевая немалые расстояния. Таким образом, в этом романе находят воплощение и инонациональные реалии.

Почему именно Америку избирает автор в качестве пространства для самоидентификации своего персонажа? Почему именно в этой стране герой, знавший прежде только «страдательную память», открывает в себе память «действительную», способность к обнаружению в своем прошлом «крохотных ростков надежды», которым он теперь пытается дать жизнь? Как известно, европейские предшественники Хандке — К. Гамсун, М. Горький, Ф. Кафка и другие — акцентировали в американской дейст-

кова%20E.A.%20Язык%20и%20социум%20и%20ранней%20драматургии%20Петера%20Хандке.pdf

ЯЗЫК И СОЦИУМ В РАННЕЙ ДРАМАТУРГИИ ПЕТЕРА ХАНДКЕ

Е. А. Леонова, Белорусский государственный университет

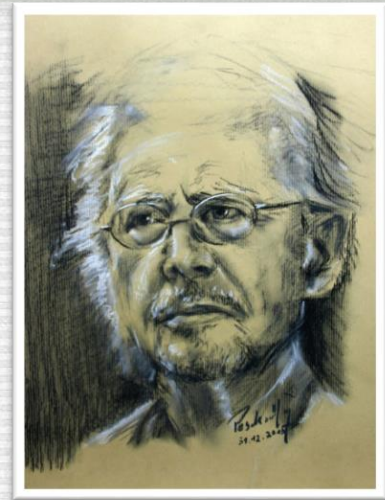
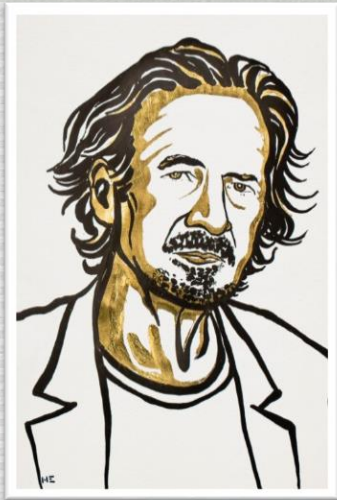
Немецкоязычные философы всегда, особенно в XIX–XX вв., проявляли повышенный интерес к лингвистическим аспектам познавательно-коммуникационных процессов. В этом ракурсе очень важны исследования австрийского ученого Людвиг Витгенштейна (1889 – 1951) с его знаменитой «критикой языка». Как известно, в «Логико-философском трактате» (1921) Л. Витгенштейн предложил программу создания «логически совершенного» языка, строгие и разумные структуры которого, имеющие в своей основе законы математической логики, вызовут к жизни соответствующее разумное мироустройство. Однако с конца 1920-х гг. он отказывается от исключительно формально-логического подхода к языку и включает в содержание своих поисков многоуровневое и многокомпонентное понятие «языковые игры», призванное дать целостное представление о формах и практиках воздействия языка на человека во всех сферах его существования, и прежде всего – в сфере социальной («Философские исследования», 1953).

Л. Витгенштейн оказался весьма релевантной фигурой для многих австрийских писателей второй половины XX в. Безусловно его воздействие на представителей «Венской группы» Ф. Ахлхейтнера, К. Байера, Г. Рюма, О. Винера, Х.К. Армана, Э. Яндля, на творчество П. Бахмана, Т. Бернхарда, Э. Еллик и других художников слова. В частности, Э. Еллик, отвечая на вопрос о восприимчивых его влияниях, выделял именно «языковую традицию позднего Витгенштейна», которая у нее «соединяется с игровыми формами монтажа, языковых клише массовой культуры». Таким образом, — замечает Э. Еллик — я постоянно

<https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/88115>

<file:///D:/Documents/handke Nobel 2019/Леонова%20E.A.%20Язык%20и%20социум%20и%20ранней%20драматургии%20Петера%20Хандке.pdf>

ÎN ARTĂ



„Peter Handke este, deopotrivă, un om de idei și un artist al logosului. Un artist care caută și găsește mereu alte fațete de a fi el însuși, de la „jocurile de societate” cu cuvinte din anii șaizeci, la povestirile „cinematografice” din deceniul care a urmat și explorările filosofice din anii optzeci.”

Dumitru Hâncu ()

APRECIERI



„Handke, care este poate ultimul dintr-o cohortă de colegi, care crede în puterea sacră și vindecătoare a literaturii, se bucură de faima unui stilist remarcabil și maestru al cuvântului, un virtuos în descrierea detaliilor și a nuanțelor vieții.”

«Kieler Nachrichten», 29 martie 2005 .

https://royallib.com/read/handke_peter/don_guan_rasskazano_im_samim.html#318276

"Peter Handke este cunoscut pentru meditațiile sale ficționale în ceea ce privește relația dificilă dintre limbaj și realitate. Pentru el, scrisul este o investigație artistică și filosofică, o căutare a formulelor."
The New York Times

"Imaginați-vă o combinație între Holden Caulfield și Bertold Brecht și vă veți face o părere despre romancierul, dramaturgul și scenaristul Peter Handke."
The New York Times

<https://www.elefant.ro/list/carti/filters/autor-Peter+Handke>

Referințe bibliografice:

- HANDKE, Peter. *Der kurze Brief zum langen.* Frankfurt/M : Suhrkamp Verl. , 1972. 195 p.
- HANDKE, Peter. *Der Rand der Wörter : Erzählungen. Gedichte. Stücke.* Stuttgart: Philipp Reclam , 1981. 93 p. (Universal-Bibliothek; 9774). ISBN 3-15-009774-6.
- HANDKE, Peter. *Die Angst des Tormanns beim Elfmeter : Erzählung.* 1 Aufl.. Frankfurt/Main : Suhrkamp Verl. , 1972. 112 p. ISBN 3-518-36527-4.
- HANDKE, Peter. *Die Linkshändige Frau : Erzählung.* 3 Aufl.. Frankfurt/M. : Suhrkamp Verl. , 1977. 133 p. ISBN 3-518-03022-1.
- HANDKE, Peter. *Die Wiederholung.* Frankfurt/M : Suhrkamp Verl. ,1992. 336 p. (Suhrkamp Taschenbuch ; 1834). ISBN 3-518-38334-5.
- HANDKE, Peter. *Wunschloses Unglück : Erzählung.* Salzburg : Residenz Verlag , 1972. 99 p. ISBN 3-7017-0029-3.
- HANDKE, Peter. *Langsame Heimkehr : : Erzählung.* Frankfurt/M : Suhrkamp Verl. 1979. 200 p. ISBN 3-518-03021-3.
- HANDKE, Peter. *Publikumsbeschimpfung und andere Sprechstücke.* Frankfurt/Main : Suhrkamp Verl. , 1966. 97 p. ISBN 3-518-10177-3.
- HANDKE, P. Sainte-Victoire, o lecție : Despre Paul Cezanne. *ARC : Litere Arte & Mestesuguri.* 1993, Nr.4(8), pp. 95-101.
- TABARASI-HOFFMANN, Ana-Stanca. Peter Handke – doct, rebel și Nobel. In: *România literară.* 2019. – Nr. 45. [on-line] [accesat 9 febr. 2020]. Disponibil: <https://romanaliterara.com/2019/11/peter-handke-doct-rebel-si-nobel/>
- TOTOK, William. Premiile Nobel pentru Literatură între contestație și admirație. [on-line] [accesat 11 febr. 2020] Disponibil: <https://moldova.europalibera.org/a/premiile-nobel-pentru-literatur%C4%83-%C3%AEntre-contesta%C5%A3ie-%C5%9Fi-admira%C5%A3ie-/30213463.html>

Resurse electronice:

- <http://autori.citatepedia.ro/de.php?a=Peter+Handke>
- <https://bibliothek.peter-handke.de/>
- <https://www.britannica.com/biography/Peter-Handke>
- <https://crispedia.ro/femeia-stangace-de-peter-handke-comentariu-literar-rezumat-literar/>
- https://de.wikipedia.org/wiki/Peter_Handke
- <https://www.elefant.ro/list/carti/filters/autor-Peter+Handke>
- <https://handkeonline.onb.ac.at/werke/%C3%BCbersetzung>
- <https://www.kunstnet.de/werk/283169-peter-handke>
- <https://www.labirint.ru/authors/27252/>
- <https://www.livelib.ru/author/152418/top-peter-handke>
- <https://www.nobelprize.org/all-2019-nobel-prizes>
- https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A5%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%BA%D0%B5_%D0%9F%D0%B5%D1%82%D0%B5%D1%80
- https://www.suhrkamp.de/buecher/publikumsbeschimpfung_und_andere_sprechstuecke-peter_handke_10177.html
- https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/LRE_Romanian_Tendint%CC%A7e_i%CC%82n_domeniul_politicilor_de_multilingvi_sm_i%CC%82n_Europa.pdf